

Herri Aldizkaria

otamotz

2001eko apirila 66. alea



QUEMALIZABOEN
ZINTZU
MINTZU
ELKARRITZA

Garai bateko Aste Santua

KORRIKA 12 URRETXU-ZUMARRAGAN

ELKARRIZKETA: ZIPRIANO MENDIA

IZERDI PATSETAN: GOI MAILAKO ESKUBALOIA IA ESKUARTEAN

korrika



70 pertsona elkartu ziren Amalurren Legazpiarrek irabazi zuten Bertso-afari desafioan. Epailen lanaz kexaren bat egon bazen ere, sukaldariak denen zorionak jaso zituen.



← Lurra Dantza Taldekoek eta Urretxuko Txistulariek Ipeñarrieta kalean lekukoa hartu zutenerako, Deskargan korrika hasi zirenak izerdi patsetan zetozen jada.

Mila esker Urretxu-Zumarragako Bertso Eskolakoei eta "Horratx!" aisialdi taldekoei Korrika kulturalari egin diozuen ekarpenagatik, The Intrepid Fox tabernari eta Amalur elkarteari, Korrika Lagun zareten merkatariei, kilometroak erosi dituzuenei, korrika egin duzuen guztiei eta laguntza eskaini diguzuen gainontzekoei.

Bisasti AEK Euskaltegia eta Urretxu-Zumarragako Korrika Batzordea.

URRETXU-ZUMARRAGAKO KILOMETRO EROSLEAK

Euskal Herritarrok

Amalur K.E.

Aldiri K.E.

Haika

Gainzuri Ikastetxea

Iparragirre Institutua

Urola Garaiko Lanbide Eskola

Urretxu-Zumarraga Ikastola

Ikastolako irakasleak

Ikastolako ikasleak

Laket taberna

Urretxuko tabernariak

Lurra Dantza Taldea

Urretxuko Txistulariak

Udal Euskaltegia

Urretxuko Udaleko langileak

Urretxuko Udala

Zumarragako Udala

Bisasti AEK Euskaltegia

Zintzo-Mintzo Euskaltzaleen Elkartea

Antzinako Ama Txistulari Taldea

Irrintzi Dantza Taldea

Urretxu-Zumarragako Gazte Asanblada

Urola Futbol Taldea

Ostadar Mendi Taldea

Goierri Kirol Elkartea

Herramientas Eurotools S.A.ko langileak

SFP S.A.L.ko langileak

ELA

Bellota S.A.ko langileak

GSB S.A.ko langileak

Goxo-goxo eraman zuten lekukoa Irrintziko Junkalek eta Antzinako Amako Gorkak. Korrikak Kupidoren lana bete ote zuen?



← Bertso-eskolakoek Bako Kupido baino gustukoago dutela argi erakutsi zuten The Intrepid Fox tabernan antzeztu zuten bertso-traman. Argazkian antzeztu aurretik izan zuten bazkarian ikusi ditzakegu.



“Kintoek” urtero egiten duten afarietako bat dugu ikusgai honako honetan, 1963an ateratako argazkian honako gazte hauek ikusi ditzakegu giro alaiean:

Goialdean: Inazio Enbil, Josetxo Etxaniz, Migel Urretabizkaia, Juan Otaegi eta Inazio Idigoras.

Erdialdean: ..., Jose Mari Etxeberria, Jesus Aldalur, Jose Antonio Ormazabal, Jose Oria, Jabier Mendez, Jose Cia, Luis..., Jose Angel Igarzabal, ... eta Esteban Barrena.

Behealdean: ..., ..., Jose Luis Etxezarreta, ..., ... eta...



Aldizkari honek Eusko Jaurlaritzako Kultura Saila eta Hizkuntza Politikarako Sailordetzak, Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura eta Euskara Departamenduak, Urretxuko udalak eta Zumarragako udalak emandako diru laguntza jaso du

Argitaratzailea: Zintzo Mintzo Euskaltzaleen Elkarte, Labeaga kalea 12, 20700 Urretxu. Tel:943725775

Koordinatzailea: Asier Zaldia **Erredakzio kontseilua:** Unai Alzelai, Aintzane Arizmendiarieta, Jon Balenziaga, Gorka Erostarbe, Jonmikel Insausti, Jon Ormazabal, Amaia Pildain, Marian Toledo, Asier Zaldia.

Diseinua: Sebas Iturrioz. **Informatikaria:** Jonmikel Insausti. **Inprimategia:** GOI DESIGN - Zumarraga

Lege Gordailua: SS-742/96 **ISSN:** 1136-7318 **Tirada:** 2.000 ale. **Edizio digitala:** <http://www.geocities.com/Athens/Delphi/2202>

Otamotz aldizkariak ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien erantzunkizunik.



Mutua General de Seguros

Jose Luis Balenziaga

Areizaga, 3 URRETXU tel:722599

Gaizka Arakamaren eta Joseba Seguirolaren epaiketa Audientzia Nazionalen

Hilaren 19an epaitu zituzten Madrileko Audientzia Nazionalen terrorismo akusaziopean Gaizka Arakama eta Joseba Seguirola herritarrak. Aitor Martinez ere akusatua dagoen arren, atxilotu zutenean adin txiki-koa zenez, Audientzia Nazionalen adin txikikoen epai-tegiak epaitu beharko du oraindik zehaztu gabe dagoen datan.

Hiru gazteak autobus bat bete zuten hainbat herritarrekin batera joan ziren Madrilerara eta Audientzia Nazionalera heldu bezain pronto ezustekoa jaso zuten. Izan ere, Aitor Ibero abokatuak fiskalak eskatuko zuen zigorra negoziatzea eskaini ziola azaldu baitzuten. Fiskalak 6 urteko gartzela zigorra eskatzeko asmoa bazuen ere, gazteek euren burua erruduntzat deklaratzearen truke bi urteko zigorra soilik eskatzea eskaini zien. Hauek akordioa onartu zuten eta honenbestez, ez dira gartzelara joango.

Aitor Martinezek azaldu zigunez "bost ordu inguruko epaiketa espero genuen, baina abokatuak iritsi bezain pronto fiskalarekin lortu zuen akordioa azaldu zigun eta gure esku utzi zuen onartu edo ez. Dena den, berak eskaintza onartzea gomendatu zigun, su-etenaren ostean fiskalek ez baitute eskatu duten zigorra negoziatu eta zigor gogorrek ezarri baitira. Zalanza latza izan genuen, guk errugabeak garela frogatu nahi baikeen, baina gartzelara joateko arriskua saihestea erabaki zuten Joseba eta Gaizkak. Nahiz



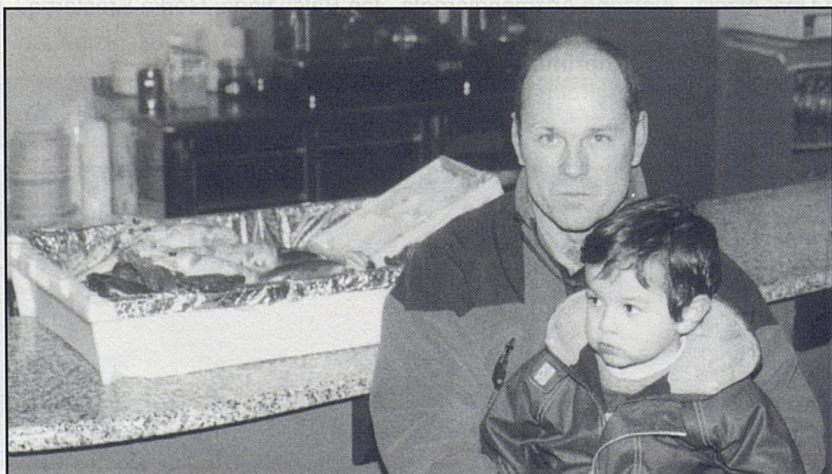
Epaiketa aurreko larunbatean manifestazio batek bi herrietako kaleak zeharkatu zituen.

eta errugabeak izan eta hori beti defenditu izan, izandako azpijokoa dela eta, errudunak direla esan behar izan dute. Ez dira gartzelara joango, baina epaiketaren gatuak ordaindu beharko dituzte, inhabilitatuak daude, aurrekari penalak izango dituzte...". Aitorri dagokionez, berak ez daki oraindik noiz epaituko duten, baina bere ustez "epaiketa Joseba eta Gaizkaren antzekoa izango da eta neure burua erruduntzat jo beharko dut".

Epaiketaren ostean, Salatzenek ez du erabaki oraindik etorkizunean bere lanarekin jarraituko duen: "batzuk gure kasua amaitu den arren, plataformak lanean jarraitzearen aldekoak dira, etorkizunean jende gehiagok guk izan dugun antzeko arazoa izan baitezake eta Salatzenen babesa ezinbestekoa izan baitaiteke".

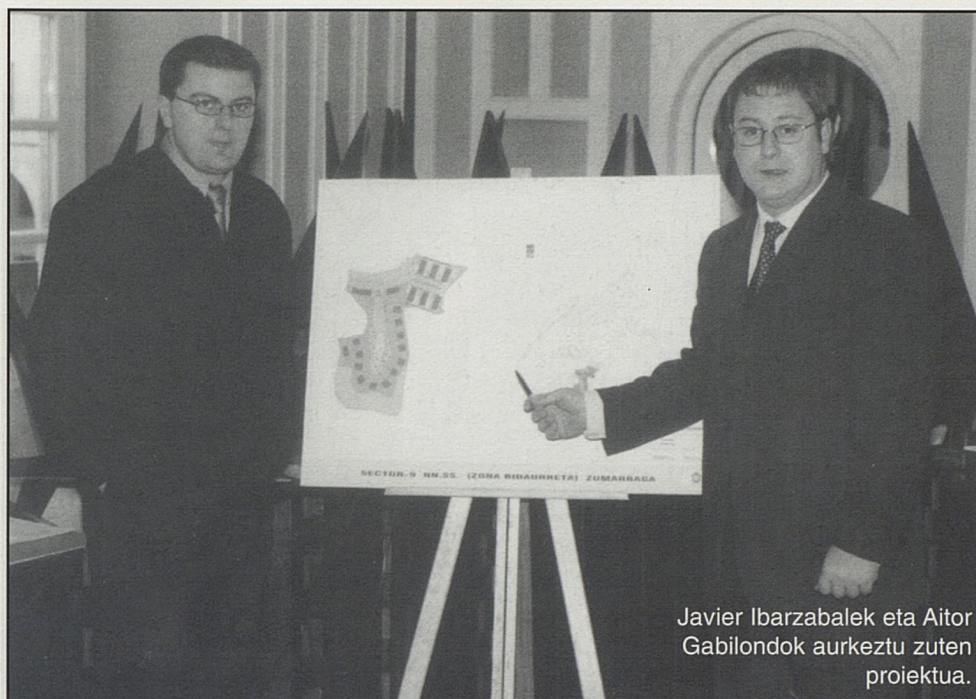
Dena den, gai honek guztiak

orainarte eman duena ez zen epaiketarekin amaitu. Epaiketa aurreko astean, martxoaren 12an, Salatzenek aurkeztutako mozioa aztertu behar zen Urretxuko Udaleko udalbatzan. Baina EA-EAJ taldeak, Zumarragan bezala, mozioaren aurka botua emango zuela ikusi zen bezain pronto, gazte batzuek Udaletxeko Areto Nagusiko argiak itzali zituzten, UTBren kamera estali eta alkatearen mahaira ximaurra bota zuten; udalbatza bertan behera gelditu zen. Ondoren zenbait gazte Udaletxeko atea katez itxi zuten eta udalbatzan bildutakoak udaletxean ordu-betez itxirik gelditu ziren udaltzainek kateak moztea lortu zuten arte. Udaletxetik ateratzea lortu zutenean, pankarta baten atzean zihozten zenbait lagun Pello Gonzalez alkateari eta bere alderdikideei segika ibili ziren.



Itsaski zozketa

Argazkian itsaski otarra alboan eta semea gainean duela ikusi dezakezuen Jesus Mari Etxezarretak irabazi zuen Zintzo-Mintzo Elkartek hilabetero antolatzen duen itsaski zozketa otsailean. Martxoan irabazteak, berriz, Iñaki Zabala izan zen eta joan zen ostiralean egin zen apirilko zozketa. Hurrengo zozketa maiatzeko lehen ostiralean izango da Ederrena pilotalekuko kantinan arratsaldeko 8etan. Bertara hurbiltzen bazarete nahi adina zenbaki erosi ditzakezue, zozketa zutenean ikusi eta nork daki... beharbada etxera itsaski otar bikain batekin itzuliko zarete.



Javier Ibarzabale eta Aitor Gabilondok aurkeztu zuten proiektua.

Bidaurretako babes ofizialeko etxeen aurkezpena

Aitor Gabilondo alkateak eta Javier Ibarzabal Hirigintza Batzordeko kideak Zumarragako Bidaurreta gunean (Argixaoko anexoaren atzealdean) eraikiko diren babes ofizialeko 102 etxebizitzaren aurkezpena egin zuten Zumarragako Udaletxean. Etxebizitza hauek bide administratiboa egin ondoren eraikitzen hasiko dira, hemendik urtebetera gutxi gorabehera, eta Gabilondok eta Ibarzabalek hauetako etxebizitza bat lortzeko baldintzak, izena non eman eta aurkeztu beharreko dokumentazioa garaiz eta argi ezagutaraziko direla jakinarazi zuten "interesatuek eskakizuna egiterako orduan inongo arazorik izan ez dezaten".

Martxoaren bukaeran herritarrek babes ofizialeko etxe hauen eskaera Eusko Jaurlaritzaren Etxebide zerbitzuaren bitartez egin beharko dutela ezagutzera eman da. Etxebiderek sinatuko den akordioak Zumarragako Udaleko Hirigintza Batzordearen oniritzia jaso duenez jada, Aitor Gabilondo alkateak eta Francisco Jose Ormazabal Etxebizitza kontsailariak akordioa sinatzea besterik ez da falta.

Aitor Gabilondoren esanetan "akordio hau oso positiboa da, Etxebiderek esperientziak etxeen adjudikazioan oso lagungarria izango baitzaigu. Eskariak herrian bertan egin ahal izango direla argi utzi beharra dago eta garaiz jakinaraziko da non eta nola egin".

Bestalde, etxebizitzak enpresa pribatu batek eraikiko dituen arren, Udalak euren banaketa egiteko eskuruntza bere gain hartu du eta Eusko Jaurlaritzak jartzen dituen baldintza berberak ezarriko ditu. Hau da, etxebizitzarik ez izatea, bertakoa izatea, soldata baldintza batzuek betetzea eta aurrez laguntza publikorik jasoa ez izatea. Irailean eskariak aurkezteko epea zabaltea espero da.

Bidaurretan babes ofizialeko 102 etxebizitza eta edozeinek eskuratu ahal izango dituen 161 garaje eta 13 etxebizitza bifamiliar eraikiko dira. Babes ofizialeko etxeetatik 75ek hiru logela izango dituzte (84, 85 eta 90 m²-takoak izango dira) eta 27k bi logela izango dituzte (65m² izango dituzte). Horretaz gain, inguruan kotxeentzako aparkalekuak eta eraikuntza komertzial bat ere eraikiko dira.

Aitorrek eta Javierrek esan zuten "Zumarraga babes ofizialeko etxeen eraikuntzan aitzindaria izan zen, baina promozio libreko etxeak oso garesti jarri dira (300.000 pta. inguru m²ko) eta soldatak ez dira proportzio berean igo. Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza Sailaren datuen arabera etxebizitza berrien eskaria egiten dutenen %92a 18 eta 34 urte bitarteko gazteak dira eta 9 eta 16 milioi bitartean balio duten 65-90m²ko etxeak nahi dituzte. Hau guztia ikusirik Udalak zerbait egin beharra zuen".

MASTER HEZKOR

Zumarragako elektrogailu erakusketarik handiena!

Prezio eta modeloetan aukera aparta

Urdaneta, 5 ☎ 72 41 31

ZUMARRAGA



Edergintza

Edergintza tratamenduak
Depilazioak
Solarium

Labeaga, 2 URRETUXU ☎ 72 25 13

Eskulanetarako eskaia, pintura edo basterik behar baduzu zator hona



Ipeñarrieta, 4 ☎ 943 72 14 20
URRETUXU

GOSARIETAN BEREZITASUNA
GOIZEKO 6etan ZABALTZEN DUGU



OSINALDE
KRUASANDEGIA
TABERNA

S. Esnaola, 26 ☎ 943 72 03 06
ZUMARRAGA



GUREA

Hirigintza



Bainurako altzariak
Gas instalazioak
Berogailuak
Bainuak...

Barrenkale 17- ☎ 72 12 67
20700 URRETUXU

Aldiri kiroldegiaren berrinaugurazioa

Otsailean berritze lanak amaitu ostean, martxoaren 2an berriz zabaldu zen Urretxuko kiroldegia. Bertan Urretxu, Zumarraga eta Legazpiko alkateekin batera, Urola Garaiko hainbat kirol arduradun eta berrikuntza lanen ostean kiroldegia nola geratu den ikusteko irrikitan zeuden herritar ugari bildu ziren. Kiroldegiaren bedeinkapenaren eta zintaren mozketa ostean, Pello Gonzalez Urretxuko alkateak eskerrak eman zien kiroldegia itxita izan den hilabeteetan euren instalakuntzak eskaini dituzten Zumarraga, Legazpi eta Idiazabalgo Udalei eta baita bi herriotako eskolei ere.

Ondoren, kiroldegian bildutakoek instalakuntza berriak ikusteko aukera izan zuten. Berrikuntza lanen ostean kiroldegiko sarrera eta aldagelak lehen taberna zegoen lekuan daude eta taberna eskubita-



Lurra Dantza Taldeko Nekanek eskaini zien aureskua inaugurazioan bildutakoei.

ra. Beste berrikuntza azpimarragarri batzuk bapore bainua, sauna finlandiarra, soinketa gela berriak eta pistak duen argi-

tasuna dira. Argitasun hau lortzeko kiroldegiaren sapaiaaren alboetan eguzki argia igarotzen uzten duten panelak jarri baitira.

Gipuzkoako Zuhaitz Eguna izan zen Zumarragako Ipar Haizea auzoan

Martxoaren 3an Gipuzkoako Zuhaitz Eguna izan zen Zumarragako Ipar Haizea auzoan. Bertan, Foru Aldundiak eta Udalak deiturik, bi herriotako eskoletako 100 haur inguruk 60 zumar, 10 zuhandor, 10 hurritz, 10 elorri eta 10 korosti landatu zituzten Ipar Haizea eta ospitala artean hiru baso txiki eratzeko asmoz. Horretarako Nekazaritza diputatua den Jon Mikel Muruaren, Aitor Gabilondo Zumarragako alkatearen, Aitor Esnal kultura zinegotziaren eta Foru Aldundiko mendien eta basoen arduradunak diren Julian Unanueren eta Jorge Askasibarren laguntza izan zuten.

1979tik hona Gipuzkoako Foru Aldundiak urtero herrialdeko herri batean Zuhaitz Eguna antolatzen du eta helburua neska-mutikoak basoak berri- tzearen garrantziaz jabetzea da. Esan bezala, aurtun Zumarragan izan den Zuhaitz Egunean 100 zuhaitz landatu dira, baina horretaz gain, Itarte Etxean Zumarragan izan diren Zuhaitz Egun

ezberdinen diapositiba emanaldiak eta inguruko parke naturalei, zuhaitzei eta

landareei buruzko bideo emanaldiak ere eskaini dira.



Jon Mikel Murua nekazaritza diputatua eta Aitor Gabilondo Zumarragako alkatea hurrei laguntzen aritu ziren.

Merkataritza Euskalduntzeko Plana

Bi-Tartean eta Zintzo-Mintzo elkarteen arteko hitzarmena



Zintzo-Mintzoko eta Bi-Tarteaneko lehendakariak, Pello Akizuk eta Iñaki Fidalgo, sinatu zuten akordioa

Martxoaren 27an bi elkarteen arteko harremanak finkatzeko asmoz Zintzo-Mintzo euskaltzale elkarteak eta Bi-Tartean merkatarik elkarteak hitzarmena sinatu zuten. Bi-Tartean elkarteak bere barne funtzionamendua euskalduntzeko konpromezua hartu du eta hau betetzeko Zintzo-Mintzoko teknikariaren laguntza izango du. Horretaz gain, merkatarik elkarteak euskararen arloan eman ditzakeen aurrerapausoen aholkulari izango du Zintzo-Mintzo.

Bi-Tartean elkartearen asmoa herriko dendeak dituzten aukera eta abantailak garatzea da eta ahalegin horretarako bezeroarekin gertutasuna izatea garrantzitsua da. Horrez gain, dendariak beraien zerbitzua bezero berriaren perfilera, gazteenera hain zuzen ere, egokitu behar dute. Erronka

hauek ikusita, Bi-Tartean elkartearen zat euskara tresna erabilgarria da.

Bestalde, eguneroko harremanetan, herrien bizitasunean, merkataritzak duen pisua nabarmena da. Dendetan euskara erabiltzea ezinbestekoa da herri hauetan euskara bizirik eta osasuntsu izan dezagun.

Lan esparru hau ez da berria, merkatarientzako bereziki sortutako taldeetan euskara ikasten aritu diren dendariak izan baitira. Oraingo honetan, berriz, ekimena Bi-Tartean dendari elkartearena da. Helburua elkartea bera euskalduntzea da, hau da, egiten duena euskaraz egitea, beti ere, egungo egoeratik abiatuta eta modu mailakatuan. Helburu hori lortzeko egin beharreko lana da hitzarmen honen edukia.



RENEDO argazkiak

Jaunartzeak • Bataioak • Ezkontzak

Labeaga 52-54 F URRETUXU

☎ 725682

☎ 722292



MAPFRE

Aseguru etxea

S. Esnaola, 6 ZUMARRAGA

☎ 72 20 00 faxa: 72 24 00

**PLAZAOLA
ITURGINTZA**

Bide-Zar 5 ZUMARRAGA

943 72 13 70



**ARKUPE
TABERNA**

UROLA

ELEKTRATRESNAK

☎ 943 72 02 15 - Faxe 943 72 52 91
Secundino Esnaola 2, ZUMARRAGA



J.M. Bereziartua

Argi ibili Txatarekin!

Teknolokiak asko laguntzen digula gaur egun elkar ulertzeko ezin ukatu. Are gehiago, teknologia berriek ondoegi ulertu arazten digute bata besteari, horregatik gabiltza elkar ezin ikusi, lagun hurkoa ondoegi ulertzen dugulako.

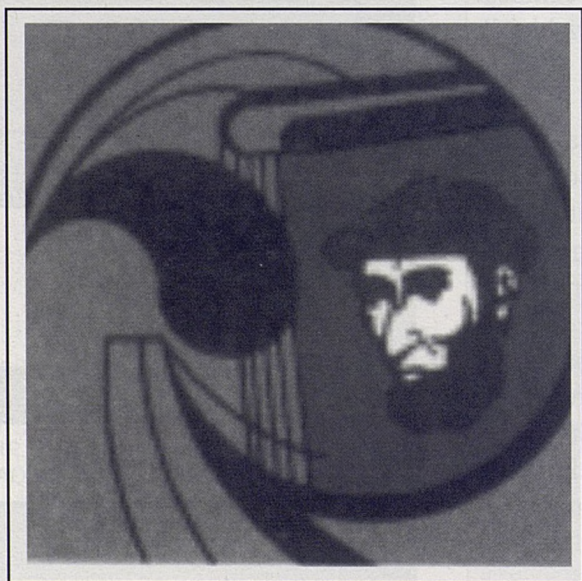
"Txateoa" ekarri nahi nuke hizpide lerrootara teknologien goraipamena egiten hasiz gero. Denen ahotan da, bata neskakalaguna bilatu duela txataren (Ez nahastu Aldiriko kamarera finarekin) bitartez, edo besteari mutil fin bat azaldu zaiola bide berberetik. Hainbestearino iritsi gabe, rolo politak suertatu daitezke sarean (Interneten, alegia), baina argi ibili behar usteak erdi ustel izan ez daitezen.

Gertaturiko hau benetakoa da, baina ez dugu esango nori gertatu zitzaion, barregarri ibiltzekotan gure politikoekin nahikoa dugulako. Gure lagun anonimo hau hor zebilen, kontu kontari, "Kaixo t.kom"en, neska gazteren bat topatzeko itxaropenarekin eta beti ere umore onean. Halako batean, "Laura" izeneko bat sartu zitzaion pribatutik, eta sekulakoak esaten hasi. - Ez zara oroitzen atzo zer esan zenidan?, - Ez bada, zioen, Inoxente, gure lagunak. - Mingainarekin zer egin behar zenidan ere ez?, - Ba, ez, berriro ere gure lagunak, Mingaina ahoan bueltaka astinduz, "Non ibili hintzen atzo?" galdetuaz bezala.

Laurak txateko tenperatura igotzen ari zen,

eta gure gizon koitaduarena ere bai, eta gauzak pil-pilean zeudenean, han non agertzen den beste pribatutik Peio. - Hi, laguntza behar diat, oso gaizki negok, norbaitekin hitz egiteko premia diat!! esaten zuen Peiok, bere burua seminariotik alde egindako obseso sexuala bezala definituaz. "Ederra kontua, bi obsesoren artean ez negok bada txat honen erdian, Jesukristo gurutzean bezala?" pentsatzen zuen gure lagunak.

Egoera ez zen txantxetakoa, Laurak mingaina bere hanka artean astintzeko eskatzen zion, eta Peiok mingaina nola astintzen zuen entzuteko eskatzen zion berriz. - Azkenerako, bata orgasmo puntuan zegoen, eta bestea, bere buruaz beste egiteko puntuan. Gure lagunak, berriz, ez zekien zer egin: Laurarekin oso egoera bizigarria zegoen, ezin utzirikoa, baina Peio ezin zuen kolgatuta utzi: "Hau edozein tontakeria egiteko gauza dek!" pentsatzen zuen. Egoera zeharo nahastua zegoenean, derrepente, JAJAJAJA mordo bat agertzen hasi zen pantailan. Begira gelditu zen, eta berriz ere JAJAJAJA gehiago eta gehiago. Orduan argitu zen misterioa: bere lagun lñaki zen, adarra gogotik jotzen, Txataren anonimotasunaz baliatuz, bi obsesuen antzezpena egiten. Hurrengo leitu zitekeen esaldia, lñakiren pantailan, hauxe zen: "Mekaguendios, kabroi halakoa!"



BILINTX LIBURUDENDA

EUSKAL KULTURGINTZA, S.A.

-Fermín Calbetón, 21 Telf. 420080-420224

Fax: 422363 20003 DONOSTIA

-Fermín Calbetón, 30

Telf. 422696 20003 DONOSTIA

-República Argentina, 4 Telf. 626817

Fax: 626817 20300 IRUN

-Arostegieta, z/g. Telf. 673533

Fax: 673500 20400 TOLOSA

-Ibargarai, 12 Telf. 764050

Fax: 764050 20570 BERGARA

Interneten nabigatzen al duzu?



Juan Carlos Zubiria

Ordenadoreez zein internetez tutik ere ez dakit eta gainera mundu hori ez zait erakargarria iruditzen. Etxean ez dut ordenadorerik eta lanerako ere behar ez dudanez, ez naiz sekula ordenadore batean aritu.



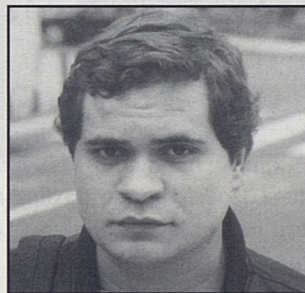
Jon Legaristi

Internet optikarako erabiltzen dut erosketak egin eta informazioa lortzeko. Etxean ez dut erabiltzen, oso garestia irtengo bailitzaidake. Dena den, lanean lagunekin harremanetan jartzeko ere erabiltzen dut.



Junkal Hernandez

Etxean ordenadorea internetarekin dudan arren, aita da interneten ibiltzen dena. Ni ez naiz ordenadoreekin ondo moldatzen eta ahal dudan bitartean ez dut ordenadorea erabiltzeko asmorik.



Francisco Javier Garcia

Etxean ordenadorerik ez dudanez eta lanean ere ez dudanez behar, ez naiz sekula ordenadore batean aritu. Internetez dakidan bakarra entzundakoa da: dirudienez, jende askori oso baliagarria zaio.



Endika Lopez de Munain

Nire lehengusinarene etxeko ordenadoreko interneten. Etxean ordenadorea dudan arren, ez dugu internetik eta jolasteko erabiltzen dut. Ondo moldatzen naiz eta arazoren bat dudanean arrebak laguntzen dit.



Jokin Lasa

Etxean ordenadorea dugun arren, ez dut nabigatzen, ez baitut ordenadorea batere gustuko. Hori dela eta, gure etxean ordenadorea nahiko baztertua dago.

BIONA

AROTEGIA

Altzariak neurria

☎ eta faxa: 72 02 55
Erratzu, z/g URRETXU

Argitarapen honen edizioko laguntzaile:

En la edición de esta publicación colabora:

kutxa

fundazioa
fundación

EDURNE

JANTZIDENDA

Piedad, 18 ☎ 943 721417 ZUMARRAGA



- Dietetika
- Estetika

Bidezar, 7 ☎ 72 36 52



Enmarkatzeak
Arte ederrak
Dekorazioa
Opariak

Labeaga, 35 Urretxu ☎ 72 41 61

Garai bateko A

Hilaren 12tik 16ra, Aste Santua dela eta, merezitako opor egun batzuk izango ditugu. Hala, herritar asko eta asko herriatik kanpo joango da inguru honetan azken hilabeteotan gozatze-ko aukerarik izan ez dugun eguzkia-
ren bila. Udan ez ezik, Aste Santuan ere kanpora joateko ohitura, ordea, azken hamarkadetako kontua da, ordurarte Aste Santua etxetik elizara eta elizatik etxera ematen baitzen gure bi herriotan. Egun Seguran eta Andaluzian soilik egiten direla iruditzen zaizkigun prozesioek ere, gure bi herriotako kaleak zeharkatzen zituzten eta herritar askok eta askok parte hartzen zuten berauetan. Garai batean gure Urretxu eta Zumarragan Aste Santua nola bizi zen zehazkiago jakiteko Angel Kruz Jaka Legorburu historialari zumarragarra-
rengana eta Don Santiago Urretxuko parrokoarengana jo dugu eta herri bakoitzeko Aste Santuaren berezitasunen berri eskaini digute.

"Hilobi Santua"-ren pasua Ostiral Santuko prozesioan.
Kandelekin: Inazio Artetxe eta Basilio Fernandez (medikua eta alkatea).
Atzealdean "Cuatro Vientos"-eko etxea (suak kiskalia 1943an).



Ekaitz handia, haize, trumoi eta tximistekin, Zumarragako parrokian

Ebangelistek Jesusen heriotzaz diote: San Mateo, "lurra ilunpetan gelditu zen arratsalde erdira arte... baina Jesus ek oihu ozena eginez azken hatsa eman zuen eta Santutegiko gortina goitik behera bitan zatitu zen". San Marcos: "...lurrak dardar egin zuen, haizak pitzatu, hilobiak ireki eta gorpu ugari berpiztu ziren...". Hau guztia gogora ekartzen genuen urtero Zumarragako elizan Ostiral Santu egunean Kristoren pasioa eta heriotza ospatzeko.

Pasio Igandearen bezperan, sakristauak, bere semeak eta bere bi suhiek (bata nire aita), elizako erretaula nagusia estaltzen zuten. Luis eta Juanito osabek, bobedan egindako zulo batzuetatik aldareko zoluraino heltzen ziren soka batzuk pasatzen zituzten eta soka hauek lau Ebangelistak zeuden tokiraino heltzen zen oihaltzari eusten zioten. Honela, aldare

nagusia estaltzen zen eta hala egoten zen hamabost egunez.

Erramu Igandean, goizeko hamarretan, goialdeko arkupetik prozesioa irten zen. Buruan Don Pedro Larrañaga apaiza (erramuaz apainduriko gurutzea zeramala) eta parroko koruko batzuk joaten ziren eta atzean, tropelean, mutikokak eta gazteak. Don Pedrok itxita egoten zen beheko atera heltzen zenean, honi gurutzeaz kolpe batzuk ematen zizkion zabal ziezaioten. Barruan apaizak eta koruko gainontzekoak egoten ziren, eta kantuan sartzen ginen. Beti uste izan nuen sarrera honek Jesus ek Jerusalem egin zuen garaipen-sarrera antzeztzen zuela. Meza ohi baino luzeagoa izaten zen ebangelioa zela eta. Hau Don Segundo bikarioak, Don Pedrok eta Don Andresek irakurtzen zuten.

Asteazken Santua. Prozesioko pausoak eta Geltokietako lorezainek apaintzen zuten monumentua prest zeuden jada. Ilunaldiko funtzioa lauetan hasten zen. Apaizak koruan egoten ziren Maitines kantatzen eta sakristaua elizaren erdian, hamabost bat kandela pizturik zituen egurrezko zutargi baten alboan. Korutik seinalea ematen zioten heinean, banan-banan itzaltzen zituen eta bat bakarra pizturik gelditzen zenean aldarera eramaten zuten. Gaztetxok, koruak seinalea ematen zigunean, zoluari ostikoka eta tomate poteetan eramaten genituen harriekin sekulako burrunda sortzen genuen. Orduan, sakristaua eskuan ihi haga zuela gu elizatik botatzera etortzen zen. Handik urte batzutararen honen guztiaren esanahiagatik galdetu nion norbait eta munduaren Salbatzailea hil zenean entzun zen trumoi irudikatzen

ste Santua

zuela esan zidan.

Ostegun Santuan, hamarretako meza nagusiaren ondoren, eta Guztiz Santua Monumentura eramanez eta alkateak Sagrarioko giltza bere lepoan zintzilikatu ostean, hilerrira joaten ginen familiako hildakoei bisitaldia egitera. Arratsaldean, ahal izanez gero traje berriarekin, "mandatuaren eta eukaristiaren instituzioaren" funtziora joaten ginen. Arratsalde honetako sermoia frantziskano batek egin ohi zuen.

Bukatzen zenean, beheko atletik irtetzen zen prozesioa hasten zen. Mutikoak ginela, ohore handia zen nazarenoz jantzita ateratzea, tunika moreak soinean eta eliza ondorengo hilerri zaharretako sasiak eginiko koroa buruan genduela. Nazarenoak prozesioaren buruan joaten ziren, eta atzean "Baratzeko Jesusen" pausua, "zutabearekin lotuarena", "Ecce-homoa", "Beronika", "Nazarenoa", "Gurutzeko Kristoa" eta "Dolorosa" joaten ziren. Prozesioa amaitzen zenean, pausuak eramanez zintzulentzen sakristian janaurrekoa izaten zuten.

Ostiral Santuan hamarretan "meza lehorra" zeritzona ospatzen zen, ez baitzegoen tragurik. Egun horretan bikarioak soilik hartzen zuten Jauna. Meza honetan Gurutzea gurtzen zen eta arratsaldean elizako leihoak itxi eta ia ilunpetan gelditzen zen. Sermoilariak nekaldia irakurtzen zuten eta Kristoren heriotzera heltzen zenean, geldialdia egin eta pulpituari belaunikatzen zen. Orduan ekaitza antzeztzen zen: koruan sei bat lagunek haize zarata ateratzen zuten

xaflatxo batzuk birarazten zituzten, arto aleak hojalata gainera botatzen ziren txingorren soinua eginez, aldareko gortinaren atzean pizten ziren polbora kukurtxoek tximistak ziruditen eta bonbo batek trumoi hotsa egiten zuen.

Geldialdi baten ostean Pascual

Okariz baritonoak "Hil da Jesus maitea" kantatzen zuen eta Andres Olaetxea eta Manolo Garin tenore bikoteak estribilloa kantatzen zuten. Kanta bukatu ostean hile-

tako prozesioa elizatik irtetzen zen.

Aintza Larunbatean egun "zubia" deritzona izaten genuen eta xentimo batzuk irabazteko aukera ere bai. Goizean ura eta sua bedeinkatzen ziren eta ur bedeinkatua eta erretako ardagiaren zatiak herriko etxeetan saltzen genituen bost xentimoren edo asko jota hamar xentimoren truke.

Berpizkunde Igandean goiz jaiki beharra zegoen Zumarragako parrokiako atzealdean dagoen parkean Jesusen eta bere amaren arteko elkartzea ikusteko. Amabirjiña belo beltz batek estalia joaten zen eta semearengana heldu aurretik hiru erreberentzia egiten zizkion. Orduan nire aitonak beloa kentzen zion, aingerutxoek Jakatarron usoak askatzen zituzten, bandak musika jotzen zuten, kanpai soinua entzuten zen eta koruak "Aleluia" kantatzen zuten.

Hau guztia, zoritxarrez, historia idatzia da eta era honetara soilik ezagutarazi ahal izango dugu etorkizunean.

Angel Cruz Jaka Legorburu

**"Ura eta sua bedeinkatu
eta herriko etxeetan
saltzen genituen bost
xentimoren truke"**

Montajes e Instalaciones Electricas
HERCE
Electricistas, S. L.

Muntaia eta instalakuntza elektrikoak
Enpresa mantenua
Argiteria publikoa

Denda: Ipeñarrieta 4, ☎ 943 72 09 50
Tailerra: Mugitegi, ☎ 943 72 42 66
Mugikorra: 919 442 617

20700 URRETUXU

TABERNA
Jaurerri
JATETXEA

Piedad kalea, 14 ☎ 943 72 08 19
ZUMARRAGA

belar zain

Belardenda, dieta eta errejimen
elikadura

Labeaga 31 ☎ 943722780
URRETUXU

foto luz
Argazkilaria

Legazpi, 5
☎ 72 11 55
Zumarraga

Labeaga, 43
☎ 72 16 81
Urretxu

Kale nagusia, 5
☎ 73 04 19
Legazpi

* ZURE ESTUDIOA *

Erretería BRAVO, S.L.

INDUSTRIARAKO OSAGARRIAK - ELEKTRAGAIK - BURNIZKO TRESNERIA
Legazpi, 4 etxeazpia eskuina ☎ 943 72 40 12 Faxe: 943 72 54 31 ZUMARRAGA

Ezkio-Itsaso
Etxe adosatua salgai:
2 solairu (116 m2)

- Garajea (63 m2)
- Estudioa
- Terraza
- Lorategia

☎ 943 72 59 14
943 03 76 09

“Urretxun prozesio nagusia ostiralean izaten zen eta Zumarragan, berriz, ostegunean”

Urretxun duela hamarkada gutxi batzuk arte Aste Santua nolakoa zen jakiteko Santiago Garmendia parrokoarengana jo dugu. Don Santiago jaiotzez lazkaoarra bada ere, apaiz egin eta berehala Urretxura bidali zuten, 50 urtean, eta ordutik gure artean dagoenez, primeran ezagutzen du joan den mendearen bigarren erdialdean Urretxuko herriak nola bizi zuen Aste Santua. "Erramu Igandean gurutzea zera-manak eta herritarrek prozesioan ateratzen ziren eta bueltan, Jesusen Jerusalemgo sarrera antzezteko, elizako atea itxita izaten zuten. Atea jotzen zen eta "sartu zaitez aintzaz beterik" esaten zitzaion. Orain berriro prozesio hau egiten hasiak gaude".

Ondoren, leku orotan bezala, Ostegun eta Ostiral Santuak zein Berpizkunde Igandek osatzen zuten hirur-renea heltzen zen. Izan ere, larunbata liturgia gabeko eguna da, fededunak Jesusen berpizkundearen gau bereziaren zain baitaude. "Gaubeila ahal dela gauerdian egin behar dela esaten da, baina parroikia batean ez dago hori egiterik eta gu gaueko hamarretan hasten gara."

Baina lehenago Ostegun Santua dago eta Don Santiagoren esanetan "Urretxu eta Zumarraga hain gertu dauden herriak izanik, bakoitzak bereziki ospatzen zituen egun batzuk zituen. Ostegun Santuak Zumarragan Urretxun baino garrantzia haundiagoa zuenez, Urretxun egun honetan prozesioa eta oinen garbitzea Zumarragako prozesioa hasi aurretik egiten ziren. Goizean meza izaten zen eta konsagratzen zen ogia, monumentu deitzen zitzaiona, hurrengo egunerako gordezten zen, Ostiral Santuan ez baitzegoen konsagratzerik.



Prozesioa arratsaldean, Zumarragakoa baino lehen, izaten zen eta bost irudi ateratzen ziren aurretik parrokiako gurutzea zutela: Jesus nazaretarra, San Joan, Maria Magdalena, Veronica eta Ama Doloretakoa. Figura bakoitza lau bat lagun-en artean eramaten zuten eta alboan kan-delekin joaten zirenak zioazen. Figura era-mateko ohorea zenbait familiak zuten eta oinordekotzan uzten zen. Prozesio hau ostiralekoa baino laburragoa izaten zen: parrokitik irteten zen, Iparragirre kaletik Goiko Kalera igo eta handik elizara itzul-tzen zen. Korua ere ateratzen zen "Miserere" kantatuz lau ahotsetara, gizo-nezkoak alboetara joaten ziren bi ilaratan eta emakumezkoak atzean tropelean".

Jesus espetxean zegoela suposa-tzen zenez, gauean kongregazio ezberdi-nak txandatzen ziren gaubela egiteko.

Mezatan zein prozesioetan jende ugari biltzen zen eta horren erakusgarri da osti-raleko mezatara inguruetakoko herri txikieta-ko apaizak etortzen zirela Urretxura Don Santiagori meza ematen laguntzera. Izan ere, Ostirala zen egunik bereziena Urretxun. Goizeko 6:30etan gurutzbideak egiten ziren, baina elizkizunik garrantzi-tsuena arratsaldean zen. 4:30etan, eliza beterik zela, hasten zen eta hiru ordu laur-den inguruko hitzaldian Jesusen nekaldia kontatzen zen.

Ondoren Jesus gurutzetik jaisten zen eta Don Santiagoren esanetan "honeta-rako artikulazio mugikorrek zituen Jesusen irudi bat genuen eta lan hau egiteko sasoi-ko gizona aukeratzen genuen. Momentu horretan opera kantatu dramatiko bat kanta-tzen zuten hiru ahotsetako koruak eta solistak. Oso hunkigarria izaten zen, hi-

ETXABURU
merenda-lekua



Santa Barbara bidea
☎ 943 72 22 77
URRETXU

OÑATI

Etxea
garajearekin
salgai

☎ 943 78 05 96
(Gauetz deitu)

tzaldia egiten zuenak ere giroa sortzen jakiten baitzuen. Garai hartan zegoen elizkizun zaletasunak ere bere eragina zuen, noski! Gainera, orduan erlijioak Jainkoarekiko harremanari ematen zion garrantzia eta ez hainbeste lagun urkoarekikoari".

Gurutzetik jaitsi ostean Jesusen beste irudi bat hilobian sartzen zen eta orduan prozesioa hasten zen. "Ostegunekoa bezalakoa izaten zen, baina koruak "Miserere"z gain "Ama negarrez dago gurutzearen ondoan" kantatzen zuen. Bestalde, egun handia Urretxun hau zenez, ibilbidea luzeagoa izaten zen: Iparragirre kalean behealdera hartzen genuen, Abenidatik pasatu, Areizagara joan eta handik Nekolalde eta Jauregira igotzen ginen. Erromatar soldaduak ere ateratzen ziren eta Eguzkitza baserriko Zubizarretar bat eskudroi burua izaten zen. Prozesioetako irudiak astebete lehenago ateratzen genituen elizara: Gaspar Gabilondo arotza irudiak txukuntzeaz eta muntaia egiteaz arduratzen zen, Marcelino Araiztegi gantxilozko zapia jartzen zion hilobiari...".

Don Santiagok dionez "garai hartan bi herrien artean lehiakortasun handia-

goa zegoen eta herri batetik bestera joaten ginen zer nolako prozesioa antolatu zuten ikustera. San Martinen irudiak atzealdea laua zuenez, Zumarragarrek "ipurdirik gabeko San Martin" deitzen zioten eta urretxuarrek Antioko Amabirjiñari aurpegia egiteko kendu ziotela esaten zuten".

Larunbata liturgiari gabeko eguna da, baina "gaubela egin ondoren, igandean goizeko betan, piztuera ospatzen zen. Jesus berpiztuaren eta Amabirjiñaren irudiekin elkartzearen prozesioa egiten zen aldapan. Aingeruz jantzitako batek dantza bat egiten zuen, Amabirjiñari beloa kentzen zitzaion, "Zeruko erregina alaitu zaitez" latinez kantatu eta elizara bueltatzen ginen mezetara. Honekin Pazkoa bukatzen zen eta "a la juerga!".

"Orduan garizuma oso serio egiten zen, egun ia ulertu ezin dugun moduan: haragirik ez zen jaten, baraualdia egiten zen, dantza, musika kontuak... eteten ziren. Ohitura hauek guztiak eta prozesioak Vatikanoren bigarren batzarraren ondoren galtzen hasi ziren gurean, 60. hamarkadan. Baina oraindik ere, ohiturari jarraituz, txistulariek garizuman ez dute jotzen".

Aste Santuan ere oporretara



Angel Kruz Jaka Legorburuk eta Don Santiagok argi adierazi dutenez, azken urte hauetan ohiturak asko aldatu dira eta horren lekuko gaur egunean bi herriotan Aste Santua bizitzeko modua da. Hala, garai batean urretxuar eta zumarragar gehienak herrian gelditu eta eguneroko mezatara eta prozesioetara joaten baziren ere, egun askok eta askok bost jaiegun hauek kanpora joateko erabiltzen dituzte.

Halcon Bidaiakeko Idoia Tauschkek eta Eroski Bidaiakeko M^a Elena Gallegok esan digutenez, herritarrek otsaila aldean hasten dira normalean asteazken iluntzetik astelehen iluntzera luzatzen den Aste Santuko bidaia prestatzen. Izan ere, sasoi horretan plazaratzen dituzte bidaia agentziek eskaintza bereziak eta martxorako jada agortu egiten dira. Euren bulegoetara joaten diren gehienak 20 urtetik gorako gazteak omen dira eta Aste Santuko oporrak laburrak direnez, orokorrean bezeroak ez omen dira oso urrutira joaten: "jendeak eguraldi ona egiten duen lekuetara joan nahi izaten du: Saloura, Benidormera, Canariar Irlak, Balear Irlak... baina Landetara, Parisera, Eurodisneyra... joaten denik ere bada".

Bestalde, Idoia eta M^a Elenak adinaren arabera bezeroen artean aldea dagoela esan ziguten: "gazteenek pentsio erdia soilik eskaintzen duten eskaintzak hartzen dituzte, asko parranda egitera joaten direnez hotelaren ezaugarriei garrantzia txikiagoa ematen diete eta batezbeste 50.000 pezeta inguru gastatzen dituzte. Familiek, berriz, pentsio osoa eskatzen dute eta 100.000 pezeta inguru gastatzen dute".

MURUA

Oinetako konponketa

Larruzko erropen konponketa.
Guraiza, labana... zorrozketak

Labeaga, 37 URRETXU
Golden plazoletan



Secundino Esnaola, 16 B
Tel: 943 72 16 63
ZUMARRAGA

HAR GOR
ILEAPAINDEGI MIXTOA
Nekolalde, 3 baxua
943 72 44 42

HARGOR
Artisautza - arropak - opariak
Nekolalde, 1
943 72 56 58



BAPRI
ANIMALIADENDA

Txoriak, arrainak, katuak, dordokak

Urdaneta, 3 72 61 13
ZUMARRAGA



Legazpi, 5
943 726274
ZUMARRAGA

Zipriano Mendia: 44 urtez Indian misiolari

Zipriano Mendia apaiz jesuita zumarragarra duela 44 urte EE.BB.etan teologia amaitu zuenean, enpresa ikasketak egin eta ireki berria zen Donostiako ESTEn klaseak emateko asmoa zuen. Baina berehala Indiara misioetara joatea eskaini zioten eta Zumarragan lehenengoz meza eman ondoren Indiako Gujerat estatura joan zen. Garai hartan misioetara joateko erabakia hartzen zuenak ez zuen jaioterriara itzultzeko aukerarik eta hamar urte pasatu ziren arau hau aldatu eta Euskal Herrira itzultzeko aukera izan zuen arte. Ordutik hiruzpalau urtero itzultzen da Zumarragara eta martxoaz geroztik gure artean dugu. Hau jakinik, berarekin elkartu ginen eta urte hauetan guztietan Indian izandako bizipenen eta bertako gizartearen berri eman zigun.



Zipriano, eskubitara, duela urte gutxi Indian ateratako argazki batetan.

Zer esan zizuten gurasoek Indiara joateko asmoa zenuela jakin zutenean?

Beraientzat disgustu handia izan zen, nahiz eta joan aurretik Zumarragara etorri nintzen nire lehen meza ematera eta agurtzeko aukera izan nuen. Hemen egun pare bat soilik eman nituen eta ondoren Indiara joan nintzen. Garai hartan misioetara joaten zena betirako joaten zen eta gurasoentzat oso gogorra izan zen agurra. Aitak hara joatea beraientzat hilda egotea bezala zela esan zidan, baina niri barrenak misioetara joatea eskatzen zidan.

Indiako zein lekutara joan zinen?

India estatutan banatua dago eta ni Gujerat izenokora joan nintzen. Honek bere hizkuntza propioa du eta egun 45 milioi biztanle inguru bizi dira bertan. Bertako biztanleak Indiako juduak bezala ezagunak dira, merkatariak eta langileak izateaz gain, EE.BB.etan eta Europaren ere bertan jaiotako asko bizi baitira. Baina Gujeraten ere kontraste handia dago eta

oso aurreraturik dagoen jendea zein oso txiroa bizi da bertan. Unibertsitate ikasketei garrantzia handia eman izan zaie eta lehen hezkuntzari, ordea, ez eta ondorioz urte askotan aberatsek soilik burutu ahal izan dituzte ikasketak. Dena den, Calcuta bezalako hiri haundietan egoera okerragoa da. India kontraste izugarria bizi duen herrialdea da: bonba atomikoak, hegazkinak, misilak... egiteko ahalmena dute, informatikan oso aurreratuak daude eta EE.BB.etan indiar ingeniariak ospe handia dute... baina txirotasuna ere izugarria da. Hau guztia hezkuntzan ematen den desorekaren ondorioa da.

44 urte hauetan desoreka hau gainditzeko lan egingo zenuen...

Esan bezala, egoera honetatik irteteko garrantzitsuena hezkuntza bultzatzea da eta hau da gure misioa 30 hamarkadaz geroztik egiten saiatu dena. Garai hartan ez zeuden lehen hezkuntzako eskolak herrietan eta orain herri gehienetan

egotea lortu da. Gu horretaz arduratzen gara batez ere, baina lan pastoralak ere egiten dugu. Naturaz gaitzekoak garrantzi handia du bertan eta Jainkoaz askoz ere gehiago hitz egiten da hemen baino.

Zein da erlijioen banaketa Gujeraten?

Biztanle gehienak hinduismotik kanpoko tribuetakoak dira. Jainko batenagan eta izpirituengan sinesten dute eta beraien munduaren ikuspegia guregandik askoz ere gertuago dago hinduismoarengandik baino. Hauetaz eta hinduistez gain, musulmanak ere badaude Indian. Bertan kristauak oso gutxi garen arren, gure filosofia dela eta, gobernuaz kanpoko gizartearen aldeko ekimenen erdia gure esku dago.

Zer nolako harremana duzue erlijio ezberdinen artean?

Erlijio ezberdinetako jendea iri laguntzen saiatzen gara, baina hinduistek ez gaituzte begi onez ikusten. Nire ustez mundu modernuaren eraginak beldurtu

egiten ditu eta guri botatzen digute eragin honen errua. Azkenaldian oso militanteak egin dira eta gure ekimenei aurre egiten saiatzen dira. Baina honek politikarekin erlijioarekin baino zerikusi handiagoa duela uste dut. Izan ere, azken urteotan kasta altuek botere politikoa galdu dute, baina erlijio kontuan hindu guztiak biltzen saia daitezke gainontzekoen aurka egiteko. Azkenaldian, adibidez, mezkita ugari suntsitu dituzte, misiolari protestante bat hil dute, bortxaketak egon dira... baina nik uste kasta apalenek aurre egingo dietela.

Zer ezaugarri dituzte kristautasunera pasatu diren indiarrek?

Jende txiroa izaten da: deskastatuak edota tributetakoak. Esan bezala, tributetako jendeak gurearen antzekoa den pentsamoldea du eta beraietako asko kristautu egin dira, beraien pentsatzeko era mantentzeko modua baita. Guk beraien ohiturak, hizkuntza... errespetatzen saiatzen gara, nahiz eta beraiek euren hizkuntzari ez dioten garrantzia haundirik ematen. Deskastatuak, berriz, hinduekin bizi direnez eta euren antzeko mentalitatea dutenez gutxiago egin dira kristauak. Oso jende azkarra da, baina hinduismoak duintasuna galduarazi zien eta etsipenez bizi dira. Bizi dituzten zoritxar guztiak aurreko bizitza batean izandako portaera txarren ondorioa direla uste dute eta ez dira euren egoera aldatzen saiatzen. Duela hilabete batzuk Indian izan zen lurrikarak sortutako galarak ere etsipenez bizi dituzte.

Lurrikara honek zu bizi zaren inguruan ere eraginik izan al zuen?

Epizentroa gu bizi garen lekutik 250 kilometro ingurura dago eta ez du guregan eragin haundirik izan. Lurrikara nabaritu genuen arren, ez zuen kalterik sortu Barodan. Amedabaten hildako ugari egon ziren zurrumurruak heldu ziren guregana, baina ezin izan ginen bertakoekin harremanetan jarri, telekomunikabide guztiak suntsitu baitzituen lurrikarak. Bost pisuko altuera zuten etxeak bota zituen, ez baitzeuden modu egokian eraikiak. Jende mordo hil zen eta jesuiten hainbat eliza eta eskola ere behera joan ziren.

Zer neurri hartu dira orainarte suntsipenari aurre egiteko?

Gobernuak laguntzak eskaini ditu eta berreraikitzen hasi dira. Bertako jendeak aurrera egingo du, oso langileak baitira

eta inguru hartan zurgin eta igeltsari ugari baitaude. Munduko leku ezberdinetatik ere laguntza ugari heltzen ari da eta Zumarragako Udaletik ere laguntzeko asmoa dutela jakinarazi didate. Baina uneko arazoetarako ez den laguntza ere heldu ohi zaigu eta oso beharrezkoa dugu. Orokorrean hezkuntza eskaintzeko eta familientzako bufaloak lortzeko bideratzen dugu. Izan ere, familia askok bufalo pare bat edukitzeari esker aurrera egiten dute.

“Indiarrek aurrera egiteko ahalmena dute, baina interes ezberdin ugari daude eta honek mugatu egiten ditu”



Zipriano, Indiara heldu eta gutxira

Bestalde, indiarrei ez zaie gustatzen laguntza eskatzea eta askok, lurrikararen ostean laguntzak heltzen ez zitzaizkienez, eskatzera joan ordez euren burua antolatzen saiatu ziren: erorritako etxeetatik behar zituzten mantak ateraz...

India pobreziatik irteteko bidean dela esango al zenuke?

Nire ustez aurrera egiteko ahal-

mena dute, baina erabakia hartzea falta zaie. Interes ezberdinak daude eta honek mugatu egiten ditu. Ekimen txikiek garrantzia handia dute: bufaloena, lurrak berdintzea... Izan ere, urtean hiru hilabete-tan egiten du euria eta lurra berdinduz ura gordetzea lortzen da. Honelako ekimen txikiei esker herri txiki askok aurrera egin dute.

Euskaldun asko al zaudete Gujerat estatuan?

Bai, nitaz aparte azkoitiarrak, azpeitiarrak, tolosarrak eta nafarrak ere badaude. Guztira 30en bat euskaldun gaude eta hiruzpalau urtero itzultzen gara herrira. Bertara heldu ginenean gauza gehienak harrigarriak suertatzen zitzaizkigun, baina berehala moldatu ginen. Janarira ohitzea dexente kosta zitzaigun, espezia ugari erabiltzen baitituzte. Bestalde, Zumarragara itzultzen naizen bako-

tzean aldaketa ugari nabaritzen ditut, baina aldaketarik handiena lehenengoz etorri nintzenean nabaritu nuen. Izan ere, 60 hamarkada osoa Indian pasa nuen eta 70 urte inguruan etorri nintzenean herria oso aldatua ikusi nuen. Erlijioa bizitzeko modua asko aldatu dela ere ikusi dut: Indiara joan nintzen garaian hemen fede haundia zegoen, orain han dagoenaren parekoa.



Lekukoa eramateko ohorea izan zuten hurrek gustura bukatu zuten lasterketa.



Bi herriotako hiru eskoletako haurrak oihu batean pasa ziren Zumarragako Udaletxe paretik.



Gainzuriko txikieneek, petoa soinean zutela, gogoz animatu zituzten euren eskolakideak Labeaga kaletik pasa zirenean.

Haurrek ere bertsolaritza omendu zuten

Dakizuen bezala, Korrika 12k Euskal Herriko Bertsozale Elkarteak omendu du. Urretxu eta Zumarragako haurrek ere euren omenaldi txikia eskaini nahi izan izan zioten bertsolaritzari eta horretarako Horratx! aisialdi taldeak eurentzat antolatu zuen ekitaldian joko ezberdinetan parte hartzeaz gain, Korrika gaitzat zuten hainbat bertso eta kopia osatu zituzten. Hona hemen batzuk:

Euskal Herri guztia
zeharkatzen dute,
herri bat bera ere
bidean ahaztu gabe,
gure herritik baita
pasaz kalez-kale
hau da gure Korrika
euskararen alde.

Lagunak ari zaizkit
ondotik zirika
bidean entzuten da
turuten musika,
euskararen alde denok
goazen korrika
ea betetzen degun
aurten e patrika.

Hirugarren mailakok
taldean lasterka
euskera piztu nahian
ospatzen Korrika.

Araban hasi eta
Baionan bukatu,
gure herritik pasa
ta euskera sendotu.



La Salleko neskak gustura aritu ziren dantzan korrikaldia amaitu ostean.

Merkatal erantzuna

Hartzaileak
frankeatu
beharrekoa

Herri Aldizkaria
Otamotz

1 posta kutxatila
20700 Zumarraga

APRILEKO AGENDA

16, astelehena -5etan, Antion, jolasak eta txokolate goxoa. 17, asteartea -10etan, Kultur Etxean, haurrentzako jolasak. -4etan, Zumarragako liburutegian, ipuin kontalaria. -4etan, Kultur Etxean, ikastaroa: "Sedazko zapien margoketa mikrouhin-labea". Mairi emakumeen elkarte. 18, asteazkena -10etan, Kultur Etxean, haurrentzako tailerrak. -4etan, Antiora altxorren bila. -4etan, Kultur Etxean, ikastaroa: "Sedazko zapien margoketa..." 19, osteguna -10etan, Zumarragako plazan, haurrentzako jolasak. -4etan, Urretxuko liburutegian, ipuin kontalaria. -4etan, Kultur Etxean, ikastaroa: "Sedazko zapien margoketa..." 20, ostirala -10etan, haurrentzako, Santa Barbarara egun pasa, Kultur Etxean elkartuta. -5etan leku berdinean, amaiera. -7:30etan, liburutegiaren 30. urteurrena dela eta, liburutegian bertan, poesia eta musika errezitaldi berezia: "Txori erratuen bilera", Jose Luis eta Araiz Padron, Pello Biain, Koldo Cadierno, Andoni Salamero eta Zuhaitzaren Soinu txalapartarien eskutik. 21, larunbata -11etan, haurrentzako tailerrak Zumarragako Zelai-Aristi parkean. -4:30etan, haurrentzako jolasak Zumarragako plazan.	22, igandea -12etan, "Iparragirre Balerdi" musika tailerraren kalejira. 24, asteartea -4etan, Zumarragako Gizarte Zerbitzuen Zentruan, hitzaldia Eroskiren eskutik. Mairi emakumeen elkarte. -7etan, Kultur Etxean, hika ikastaroa. Begiralea: Iñaki Ugalde. Zintzo-Mintzo Euskaltzale Elkarte. - "Euroa eta hiritarak: nola moldatu txanpon berriarekin" hitzaldia. Legazpi dorretxean, arratsaldeko 7:30etan. 25, asteazkena -4etan, Zumarragako Gizarte Zerbitzuen Zentruan, hitzaldia. -8etan, Kultur Etxean, "Izitur" musika taldearen kontzertua. Txistua, alboka, txirula, dulzaina, klarineta, soinua, teklatura, gitarra, baxua eta perkusioa, txistua denon ardatza dutela. 26, osteguna -4etan, Zumarragako Gizarte Zerbitzuen Zentruan, hitzaldia. -7etan, Kultur Etxean, hika ikastaroa. Begiralea: Iñaki Ugalde. 27, ostirala -12etan, Donostiako Koldo Mitxelena Kulturunean, "Iparragirre Saria" 1999 eta 2000. urteetako liburuen aurkezpena eta arratsaldean, 7etan, egile irabazleekin mahai-ingurua. 28, larunbata -Gaueko 10:30etan, Pagoeta Antzokian, Euskalerriko Bertsolari Txapelketa Nagusia. Saikapeneko saioa. Antolatzailea: Gipuzkoako Bertsotale Elkarte. -Irrintzi dantza taldearen jaialdia. Beloki pilotalekuan, gaueko 10:30etan.
Astero: -Astelehenero, 4etan Kultur Etxean, eskulanak bazkideen artean. Mairi emakumeen elkarte.	
Erakusketak: -Euskalerrian desagertzeko arriskuan dauden animalia ornodunen erakusketak (Eusko Jaurlaritza Nekazaritza eta Arrantza Saila). Apirilaren 4tik maiatzaren 16ra bitartean Juan de Lizarazu erakusketak aretoan. -Koldo Gojenolaren pintura erakusketak. Apirilaren 6tik 16ra Itarte Etxean. -Urretxu-Zumarragako antzerki emanaldiak iragartzeko kartel lehiaketara aurkeztutako lanen erakusketak. Apirilaren 20tik maiatzaren 6ra bitartean Juan de Lizarazu erakusketak aretoan. -Arte Ederretako Udal Eskolako ikasleek akuarela eta plumilaz egindako lanen erakusketak. Apirilaren 20tik maiatzaren 1a bitartean Itarte Etxean.	

OTAMOTZ ALDIZKARIARI ZEURE BULTZADATXOA

Gogoratuko duzuen bezela, azkenaldi honetan urtero proposatzen dizuegu OTAMOTZ aldizkarira-ko **borondatezko harpidetza (suskripzioa)** egiteko aukera Zintzo-Mintzoko **bazkide ez zaretenoi**; aldiz-karia etxean jasotzen duen bakoitzak, **nahi izanez gero**, urtean kuota txiki bat ordaintzeko aukera, alegia.

2001. urterako gauza bera proposatu nahi genizueke, izan ere Otamotz kaleratzeak sortarazten diz-kigun gastuak estaltzeko guztion laguntza beharko baitugu.

Oraingoan ere zeure esku geratzen da diru-kopurua aukeratzea. Proposamena bidezkoa iruditzen baldin bazaizu, bete ondoko fitxa, eta sartu orrialde erdi hau edozein postontzitan (ez du zigilurik behar), edo zuzen-zuzenean egin dirusarrera kontu honetan: **KUTXA: 0010242378**.

BORONDATEZKO HARPIDETZA

Izen-deiturak:	
Helbidea:	Herria:
Urtean kuota hau ordainduko nuke:	-1.000 pta -1.500 pta -2.000 pta
Kontu kte. zkia:	Kutxa edo bankua: Herria:



Zorionak Aiala eta urte askotarako, zure urtebetetze egunean. Muxu haundi bat, gurasoak eta ahizparen aldetik.



Abel, ez ieza-guzu interesante aurpegi hori jarrita begiratu, motel!
Zorionak eta ondo pasa urtebetetze eguna.



Aitor eta Jon, zein baino zein bihurriagoa eta ezin inola ere gel-dirik egon! Urtebetetze egunean behintzat txintxo-txintxo egon beharko zarete opariak jaso nahi badituzue! **Zorionak** bikote!



Aintzane, ez al dizute sekula esan Hernaniko bertsolariaren antza duzunik? **Zorionak** eta ondo pasa urtebetetze eguna!



Bittor eta Eneida, hau bai euskaldun peto-peto bikotea! Euren artean irrintzi eta bertso bidez soilik komunikatzen direla entzun dugu. Baita euren etxea Aizpurutxo bideko harrobitik harriak boteaz eraiki zutela ere! Belarri Haundiak erreserba batean sartuko ote ditu? **Zorionak**!



Aitor, hortzak estuturik ikusten haugu... Bertso txarrak kantatzen dituela eta, anaia jipoitu behar al duk? **Zorionak**!



Alicia, ez zaitugu oso txukun ikusten. Betaurrekoak kendu ditugula-ko izango ote? **Zorionak** eta ondo ibili!



Amaia, zeharkako begirada bikaina duzu gero! Atzealdean dituzunak ikustea ere lortuko duzu! **Zorionak**!



Ana, txintxo-txintxo zaude argazki kameralari begira... ea alboan dituzunetako batzuek ikasten duten! **Zorionak**!



Andoni, ezazu lepoa gehiago luzatu kamerari burukada eman-ko diozu eta! **Zorionak** eta ondo ibili!



Carmen, bizi direnak azaltzen direla... lasai zure seme-alaben argazkiak ere egunen batean azalduko dira eta!



Edurne, ea karneteko argazki bat uzten diguzun, beti beste norbait ateratzen da eta zure argazkietan!



Eric, zer moduz Alemania aldean? Ez dirudi saltxitxa gehiegi jaten duzunik! **Zorionak** eta ondo ibili!



Zu Fran eta zisko-koa, ordea, argazkilariak egin duena... euskaltegia baino hobe zuen argazki ikastaro batera joatea!



Zorionak Garazi, segi argazkian dirudien bezain txintxo eta etzazu ama haserre arazi!



Gurutz, argazkia ikusita mutil txintxo eta xarmangarria dirudizu... ama eritzi berdinekoa al da? **Zorionak**!



Iñaki, sekulako gizontxo-egina zaude, patrikan telefonoa eta eskutik helduta neskalaguna duzula! **Zorionak**!



Irati, hori da hori saltsera aurpegia duzuna! Zertan ibili zineten ogi birrinduekin? **Zorionak**!



Itziar, zure izeba Aintzane bezain saltsera eta bihurria al zara? Argi ibili beharko gara... **Zorionak**!



Javier, oraingotan ere bihurrikeriaren bat prestatzen ari al zara? Amak harapatzen bazaitu... **Zorionak**!



Jon, txintxo plantak egiten ari al zara urtebetetze egunean opari onak jasotzeko? Zuk bai jakin... **Zorionak**!



Jon, dagoenean bonbon eta ez dagoenean egon! Bata ala bestea tokatuko al zaizu urtebetetze egunean? **Zorionak**!



Julen, polarraren azpian "kollarina" al daramazu? Hori da hori lepo puska! **Zorionak** eta ondo ibili!



Luzia, zure urtebetetze egunerako oraindik hilabete falta den arren, hona hemen familiko-ko zorionik beroenak!



Buruko zapiak modan jarri ote dira? Argazki hauek modeloen erakustaldia dirudite! **Zorionak Maddi**!



Maddi, zapia buruan eta zapia lepuan, horrenbeste zapirekin ez da inor ibilikomunduan! **Zorionak**!



Maier, zapia buruan eta irrifarre eutsiezina ahuan! Argazkilaria xeble- xamarra al zen? **Zorionak**!



Bata "Kabezabolo", bestea "el del bombo"... **Manolo**, sanorik ba al dago mundu hone-tan? **Zorionak**!



Mari Jose, beti jan eta beti gose! Irrifarre ez duzu galdu behintzat... **Zorionak** eta ondo pasa urtebetetze eguna.



Maria Angeles, gustura ikusten zaitugu gero! **Zorionak** eta segi horren irrifartsu aurrerantzean ere!



Maria Dolores, zure aurpegia ikusirik badirudi gorputzean ere mina duzula! **Zorionak** eta ondo pasa!



Maria Eugenia, interesante aurpegiaz Sara Montiel imitatzeari atsegin duzu, baina erretzea osasunerako txarra da!



Marisa, nor-nori-nork ikas- tea kostatzen ari zaizulako ez zaituz haserretu, emakumea! **Zorionak** eta asko ikasi!



Milagoren bat behar al dugu berriro ere pegatinak jar-tzera ager zaitez-zen? Alfer hila! **Zorionak Mila**!



Nagore eta Antxiñe: bi hauek elkartzan direnean ez da ez pake-rik izango! A zer nolako saltsera bikotea! **Zorionak** eta segi horren saltsera luzaroan!



Naiara, hori da hori bihurri aurpegia duzuna! Argi ibili, bes-tela oparirik gabe geratuko zara eta! **Zorionak**!



Nekane, bada-kigu haurrare-kin adurra dari-zula zaudela, baina noizean behin begira ezazu beste nonbaitera ere!



Paellak egiten abila; kirolari, berriz, oso fina. Berritsua eta pix-pirina, zu bai sor-gina! **Zorionak**! 16 Oihane? Bete itza-zula beste mila!



Pablo, hori da hori "flekilloa" duzuna! Marujita Diaz dirudizu! **Zorionak** eta ondo pasa urtebetetze eguna.



Rosa Mari, hori da hori intelektu- al planta duzu-na zure betaurre-ko berriekin, Sanchez Drago dirudizu! **Zorionak**!



Sergio, zer dela eta zaude horren serio? **Zorionak** eta alaitu ezazu aurpegia, motel!



Unai, ezer ez eta jai! **Zorionak** eta segi horren txintxo aurre- rantzean ere!



Unai, alaitu ezazu aurpegia pittin bat, motel, urtebetetze egu- nean opari onen bat jasoko duzu eta! **Zorionak**!



Xabier, "tona- dillera" baten semea dirudizu, hain gazte eta jada hain ederki posatzen! **Zorionak** eta ondo ibili!



Miren, bihurri aurpegia duzun arren, hurrengo hilabeteetan txintxo ibili beharko zara jaunartzea egin nahi baduzu!

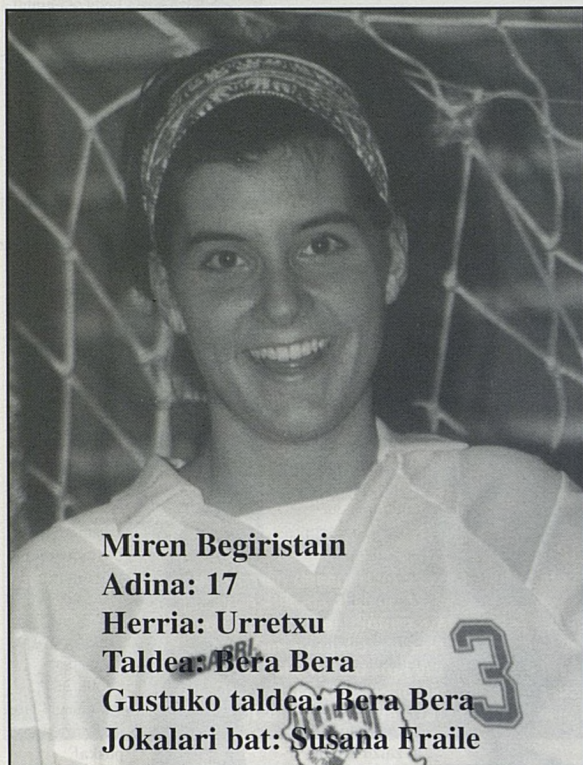


Athleticceko txapela buruan eta ikusten ez bada ere, garagardoa eskuan... Ez duk zoriontzea merezi, eskirol zikina!



Jode, Rafaelxo, oraindik ere Hinaulten mai- llotarekin... ea urtebetetze egu- nean neskak berria oparitzen dizun!

Goi mailako eskubaloia



Miren Begiristain

Adina: 17

Herria: Urretxu

Taldea: Bera Bera

Gustuko taldea: Bera Bera

Jokalari bat: Susana Fraile

Noiz, eta zerk edo nork motibatutu zintuzten eskubaloian hastera?

Miren: Eskola kirolean kirol guztiak egiten nituen eta kirol bat aukeratzeko ordua iritsi zenean saskibaloian jokatu nahi nuen, baina ez zen talderik sortu. Hori dela eta, eskubaloia aukeratu nuen Jose Angel Vara-ren bidez. Eskolarretan nenbilen ere, berak bere taldearekin jokatzera eramaten ninduen. Esan dezaket, Varak eman zidala bultzada ni eskubaloian guztiz murgildu nendin.

Iker: Niri antzeko zerbait gertatu zitzaidan. Eskolarretan hasi eta gero, Urolako Futbol Eskolan aritu nintzen urtebetez. Hala eta guztiz ere, eskolarretan jada, Varak adin horretarako dexteko gorputza nuela aipatu zidan, eta frogatu bat egitea proposatu zidan. Urtebete horretan, Futbol Eskolan eta Eskubaloia taldean entrenatzen ibili nintzen, baina lehenengo urtea oso ona izan zen eta eskubaloia aukeratu nuen.

Miren: Gu oso gaztetan hazi ginen eta horrek kirol honetan bidea asko erraztu digu.

Zer moduz dihoakizue denboraldia?

M.: Niri ez oso ondo. Aurre-denboraldia on baten ondoren, liga hasi baina astebete

lehenago zuntz haustura izan bainuen iztarrean. Lesio honen ondoren besteen erritmoa hartzeak ahalegin handia suposatzen dizu. Denboraldia oraintxe hasi dudala esan daiteke.

I.: Denboraldia primeran hasi nuen. Nire ametsa bete zegoen jada eta taldeak nahiko ondo hasi zuen denboraldia gainera. Baina tontoarena egiten lesionatu eta hiru aste

geldirik egon nintzen. Mirenek esan bezala, nahiko esfortzu handia suposatzen du berriro talde-giroan eta txapelketan murgiltzeak. Hala ere, orain nahiko ondo nabil, gustura.

Zer nabaritu duzue gehien talde aldaketan? Entrenamendu kopurua, exigentzia maila?

M.: Entrenamendu kopurua ez, baina egunak luze eta intentsokoak egiten zaizkizu. Batez ere filosofi aldaketa nabaritu dut. Pentsatu beharra daukat, gure taldearen gainetik beste bi talde daudela, eta hauek mantentzeko gure garaia nolabaiteko harrobia. Jendeak ondo prestatuta atera behar duenez, entrenatzeko era oso ezberdina da.

Iker: Lehenago agian gehiago entrenatzen nuen, baina orain, aldiz, gehiago ahalegintzen naiz. Han gehiago eskatzen dizutenez, zenbait gauza sakrifikatu beharra daukazu hartu dituzun konprometuzuegatik. Honelako klub batean sarturik zaudenean gainera, gogo gehiagorekin entrenatzen duzu, badakizu eta jendea begira dagoela eta baita helburu garrantzitsuagoak daukazulako ere.

M.: Han teknika eta taktika asko lantzen dira.

Mikel Serrano eta Miren Begiristain eskubaloian gogor lanean ari diren bi gazte urretxuar dira. Lehena, Bidasoako gazteen taldean dabil, aurre-denboraldia lehen taldeko jokalariekin egin ondoren. Bigarrenak aldiz, Akaba Bera Berako bigarren taldean jokatzen du. Ikerrentzat lehen denboraldia da aurtengo Bidasoan, Mirenek, ordea, bigarren urtea du Bera Beran. Biak Urolan hasi ziren jokatzen Jose Angel Vara-ren eskutik, eta ez dute inongo zalantzarik gizon hau beren arrakastaren giltzarri izendatzeko orduan.

Asko sakrifikatu behar al da honelako talde batean aritzeko?

M.: Hara heltzeko baina gehiago, han mantentzeko. Nire sakrifizio handiena asteen bitan Donostiara joatea da. Honek nire eguneroko bizitza erabat aldatu du. Hemengo betebeharrak eta eskubaloia ondo eramatea oso zaila egiten zait. Hurrengo urtea iritsi eta bertan, Donostian, bizitzeko desiatzen nago. Bertan bizi, ikasi eta jolasteko.

I.: Mirenekin bat nator. Taldearekin entrenatzen dudana egunetan, dena utzi beharra dut: arratsalde guztia galtzen dut trenean, entrenatzen, bueltatzeko trenean, ... Nire kasuan ikasketek ez didate inolako trabarik suposatzen, baina lagunekin egotea, ordea, asko gustatzen zait. Beraz, beti zerbait sakrifikatu beharra dago.

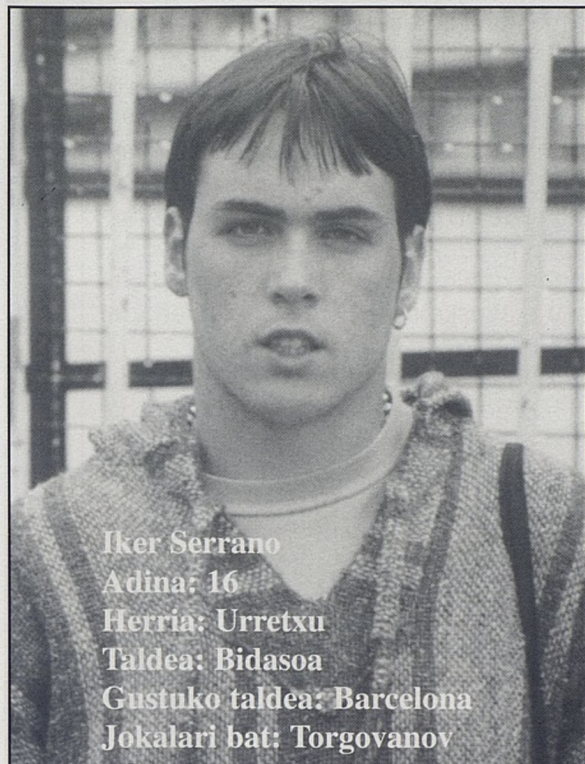
“Jose Angel Garcia Varak asko lagundu digu eta eman dizkigun aholkuetan asmatu egin du”

Gurasoek asko lagundu al dizute?

I.: Ni honaino iritsi baldin banaiz, gurasoei eta Jose Angel Varari esker izan da. Ez dut uste nire kabuz honaino iritsiko nintzenik. Guraso eta Jose Angelen aholkuak erabakigarriak izan dira.

M.: Jose Angel nire gurasoen eta nire arteko bitartekaria izan da. Hasera batean amak nire asmoa ez zuen haintzat hartzen, baina orain gustura dago. Varak aholku asko eman dizkit, esaterako, Arrate talde-

a ia eskuarte



Iker Serrano

Adina: 16

Herria: Urretxu

Taldea: Bidasoa

Gustuko taldea: Barcelona

Jokalari bat: Torgovanov

gehiagi sinistu eta gogor lan egin behar dela uste dut.

Lehia handia al dago maila honetako taldeetan?

I.: Gurean dextenteko lehia-kortasuna dago. Baina adibidez ez Kataluniako taldeen artean egon daitekeena bezainbestekoa. Dena dela, gure mailan oso jende ona dago

M.: Taldeen artean lehia egon daiteke, baina azken finean lehia sana besterik ez da. Partidua amaitutakoan hor, kantxan, geratzen direnak.

I. eta M.: Taldekideen artean ere lehia sana dago, baina beti ere bata besteari laguntzeko xedearekin, hobetzeko helburuarekin beti ere. Giro polita egoten da.

arekin ez fitxatzeko esan zidan eta asmatu egin zuela esan dezaket. Jose Angel Varak ikaragarri lagundu digu, eta oraindik laguntzen digu.

Orain hobby moduan hartzen duzue-na, zuen ogibidea izatea gustatuko al litzaizueke? Beno Miren, zure kasuan nolakoa da gaur egungo emakumezkoen eskubaloia egoera?

I.: Niri gustatuko litzaidake. Gehien gustatzen zaidan gauza baita. Lasaitu egiten naiz jokatzeko edo entrenatzen dudako bakoitzean.

M.: Nik ez dut batere garbi eskubaloia nire ogibidea izatearena. Oso oso zaila ikusten dut gainera. Oraingo eskubaloian jarraitzen dut, baina ikasketei ere sekulako garrantzia ematen diet. Gainera, emakumeek ez dute gizonezkoek adinako aukera, izan ere talde kopurua ere murriztagoa baita.

Goi mailarako pausoa ematea zaila al da? Zer moduz ikusten duzue?

I.: Klabeak esfortua eta suertea dira, baita ondo gidatuko zaituen pertsona bat alboan izatea ere. Kontaktu batzuk edukitzea ere baliagarria suertea daiteke une jakin batean. Ikaragarri ona zarela ez

Zer gomendatuko zeniekete honetan hasten diren gazteei?

I.: Goran dagoen jendea kasu egitea, Varari batez ere. Jose Angel guztion aita dela esan dezakegu. Nahiz eta zuk guztiz kontrakoa pentsatu, goian dauden aholkuak jarraitzea gomendatuko nieke. Eta honen guztiaren gainetik esfortua eta sakrifizioa.

M.: Vara-k emaniko aholku ia guztietan asmatu du. Gu bion kasuan hala izan da behintzat.

I. eta M.: Eskubaloia gustatzen zaion jendea jarraitzeko gomendatzen diogu.

Zer izan da orain arte eskubaloia munduan gertatu zaizuen hoberena?

I.: Urtero urtero zerbait ikasten da, baina aurrendenboraldian Casal, David Rodriguez edo Aitor Etxaburu bezalako jendearekin lan egitea ikaragarria izan da. Hilabete batean aurreko urteetan ikasi nuena baina gehiago ikasi nuen. Eta honetaz aparte kirolak ematen dituen lagunak, azpimarratuko nituzke.

M.: Iaz lehenengo taldearekin igoera fasera joatea. Gero, kirolaz gain, edo hobeto esan kirolari esker egiten dituzun lagun mordoa.



Goi mailan jadanik

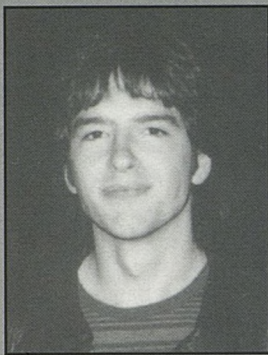
Bi gazte hauek badaukate nori jarraitu eliteraino iritsi nahi badute. Bestela galde diezaiotela gure elkarrizketatuari, Susana Fraileri, 22 urteko zumarragatarrari.

Miren eta Ikerrek bezala bere lehen urratsak Urolan eman zituen "Bai, bertan pare bat urtez aritu nintzen, baina 15-16 urterekin Espainiako Selektziotik deitu zidaten, eta ondoren Arratek fitxatu ninduen. Iada 4 urte badaramatzat, ALSA ELDA PRESTIGION, Valentzian". Susanak txikitatik bizi izan du eskubaloia giroa etxean. Izan ere, bere ahizpak garai bateko Hernani taldean jokatu baitzuen. Giro honen eraginpean, berak ere bide bera hautatu zuen. Orainarteko ibilbidea gogorra izan al den galdetzean, honakoa erantzun zigun: "Bai eta ez. Izan ere gustukoa dudana egin ahal izan dut. Baina beti nabil bidaitzen, entrenatzen,... dena den gustura nago. Hala eta guztiz ere, ez nuen uste inondik ere hasera batean hobbya zena nire ogibidea bilakatuko zenik".

Susanaren hitzetan, goi mailako emakumeen eskubaloian geroz eta lehiakortasun handiagoa dago "Maila igotzen ari da gainera, lehen 2-3 talde baginen puntan geundenak, orain taldeak indartzen ari dira. Ikaragarritzko borroka dago esaterako europako jokatzeak aukera ematen duten postuak lortzeko".

Susanarentzat denboraldi hau oso ona izaten ari da, batetik bere taldea 3. postua lortzeko borrokatzen ari delako eta bestetik bere partehartzea Espainiako konbinatuaren deialdietan ohikoa delako.

Bukatzeko, eskubaloian hasten direnentzat aholku bat eskatu genion "Benetan gustatzen bazaie, jarrai dezatela. Era berean, garrantzitsua da, bidean utz ditzaketan gauzen balorapena egitea eta eskubaloiak eskaintzen diena-ekin alderatzea. Baina garrantzitsuenak eskubaloiarekin gozatzea da".



Iker Antia

Lizeoko ikasketak amaitu ondoren, Iker Bilbora joan zen Arte Ederrak ikastera eta bertan igaro zituen urteetaz oso oroimen ona gordetzen duela dio: "Oso urte onak izan ziren, arlo guztietan, eta momenturen batean bertara astero joan beharraz nazkatu ere egin nintzen arren, egun Bilboz maiteminduta nagoela esan dezaket. Gustura asko joango nintzateke bertara bizitzera".

Baina oraingoz behintzat, Iker Urretxun da eta bere asmoa lehenbailehen Arte Ederretako ikasketak amaitu eta lanean hastea da. Arte mundutik bizitzea oso zaila dela dio Ikerrek, baina irakaskuntza ere gustukoa duela dio. Izan ere, hurrekin egotea oso gustuko du eta larunbatero beraiekin eskulanak egiten aritzen da Urretxuko Kultur Etxean. Horretaz gain, Kultur Etxerako beste hainbat lan ere egiten ditu: Juan de Lizarazu erakusketa aretoan egiten diren era-

kusketetan harreragile lana, esaterako.

Honekin batera, gehien atsegin dituen artearen alorrak jorratzen ditu. Urretxu-Zumarragako Antzerki Eskolako kidea da eta normalean beti izaten du koadro bat edo gehiago eskuartean. Izan ere, koadro bat margotzea ordenagailuan hasi eta lientzoan amaitzen duen prozesu luzea baita. Azken boladan teknika mistoa duten eta garai batean baino figuratiboagoak diren koadroak margotzen ditu.

-Zer izan nahi zenuen umetan?

Medikua.

-Aisialdian zer egitea atsegin duzu?

Lagunekin egotea eta bizikletan ibiltzea.

-Bizitzeko toki bat?

Bilbo. Dena duen hiria da, beti dago zer egin edo ikusi eta mugimenduan dagoen hiri bat da.

-Margolari bat?

Frank Stella.

-Koadro bat?

Velazquezen "Los borrachos".

-Kultur Etxeko haurrak ala Juan de Lizarazu aretoko helduak nahiago?

Kultur Etxeko umeak.

-Margotzea, antzeztea, poteatzea ala kartatan jokatzeta?

Denak berdin atsegin ditut.

-Antzezlan bat?

"Cómeme el coco negro". Madrilan ikusi nuen Lizeoarekin joan nintzenean eta ikusi nuen kalitatezko lehen antzezlan bat izan zen.

-Aktore bat?

Robert de Niro

-Nori egingo zenioke galdeketa hau?

Soniari.

-Ileheriak ala beltzaranak?

Biak atsegin ditut, baina aukeran beltzaranak nahiago.

-Egindako azken oparia?

Lehengusinari oparitu nion koadroa.

-Eta jasotakoa?

Liburu bat, uste dut.

-Data bat?

Abuztuak 29, nire jaioteguna.

-Neska izen bat?

Saioa.

-Mutil izen bat?

Markel.

-Zein egunkari irakurtzen duzu?

Euskaldunon Egunkaria.

-Gustuko telebista saioa?

La Mándragora, No sólo música, Radio 3ko kontzertuak... gehien atsegin ditudan saioak orduz kanpo emititu ohi dituzte.

-Bereziki gorroto duzuna?

Gai arrosak lantzen dituztenak.

-Liburu bat.

Askotako: Julio Cortazarren "Rayuela", Ismaél Kalaré-ren "El monstruo", Milan Kunderaren "La insoportable levedad del ser", Borges-en narrazioak...

-Filme bat.

Gustatu zaidan azken filmea "Cómo ser John Malkovich" izan da.

-Gustuko abestia?

Miles Davisen "When the light is low".

-Soinu bat.

Oin hotsak orbelaren gainean.

-Ukitzeko...

Azala.

-Janari bat.

Angulak.

-Ura ala...

Eguneroko bazkarietan ura edaten dut, bestelakoetan beste edozein edari.

Ikastola, bigarren etxea



URRETXU
ZUMARRAGA

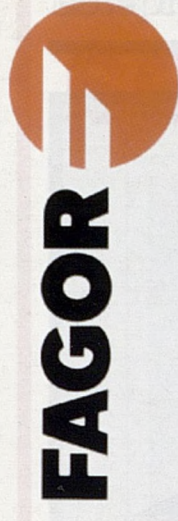
IKASTOLA

Pagoeta Haur Eskola

ESKERRIK ASKO, GUGAN JARRITAKO KONFIDANTZAGATIK



SUKALDE ERAKUSKETA



Udala enparantza, z/g.

☎ 943 79 00 43

20500 ARRASATE

Ipeñarrieta, 5

☎ 943 72 50 75

20700 URRETUXU